



# புதிய அவையம்

ISSN : 2456-821X



மாணிக்கம் நாவலில் வெளிப்படும் இலக்கண, இலக்கியக் கூறுகள்

முனைவர் ம.சரளாதேவி,  
உதவிப்பேராசிரியர்,  
தமிழ்த்துறை,

தூய நெஞ்சக் கல்லூரி( தன்னாட்சி),  
திருப்பத்தூர்.

சு. தமிழ்ச்செல்வி எழுதிய மாணிக்கம் நாவல் கிராமத்து மக்களின் பேச்சு வழக்கு நடையில் வட்டார வழக்கில் எழுதப்பட்டிருந்தாலும் அதில் இலக்கண, இலக்கியக் கூறுகளை அதிகமாகப் பயன்படுத்தியுள்ளார் என்பதை அறிந்துகொள்ள முடிகின்றது. எழுதப் படிக்கத் தெரிந்த பாமர மக்களும் கதைகளைப் படிக்கும்பொழுது தமிழில் உள்ள இலக்கண, இலக்கியக் கூறுகளை அறிந்துகொள்ள வேண்டும் என்ற நோக்கத்தில் எழுதியுள்ளார். அந்தவகையில் என்னென்ன இலக்கண, இலக்கியக் கூறுகளை அதிகமாகப் பயன்படுத்தியுள்ளார் என்பதை விளக்கும் வகையிலும் அவற்றை இலக்கண, இலக்கியங்களோடு ஒப்பிட்டு ஆராயும் வகையிலும் இக்கட்டுரை அமைகின்றது.

சு.தமிழ்ச்செல்வி பயன்படுத்தியுள்ள இலக்கண, இலக்கியக் கூறுகள்

சு.தமிழ்ச்செல்வி தன் மாணிக்கம் நாவலில் அதிகமான இலக்கண, இலக்கியக் கூறுகளைப் பயன்படுத்தியுள்ளார். அவற்றில் எந்தெந்த இலக்கண, இலக்கியக் கூறுகளை அதிகமாகப்

பயன்படுத்தியுள்ளரோ அவை மட்டுமே இக்கட்டுரைக்கு எடுத்துக்கொள்ளப்பட்டுள்ளது. அவை, முரண் தொடர், அடுக்குத்தொடர், இரட்டைக்கிளவி, வினாத்தொடர்கள், இணைமொழிகள், எண்ணுப்பெயர்ச் சொற்கள், பழமொழிகள், ஆங்கிலச்சொற்கள் போன்றவை இக்கட்டுரையில் ஆராயப்பட்டுள்ளது.

### முரண் தொடர்

படிக்கின்றவரை கட்டி இழுத்து ஒரே இடத்தில் அமர்ந்து படிக்கத் தூண்டும் ஆற்றலுடையது முரண்தொடர். சொல்லும் பொருளும் முரண்பட்டு வருதல் ஐந்து வகைகளில் அமையும்.

1. சொல்லும் சொல்லும் முரண்பட்டு வருதல்.
  2. பொருளும் பொருளும் முரண்பட்டு வருதல்.
  3. சொல்லும் பொருளும் சொல்லோடு முரண்பட்டு வருதல்.
  4. சொல்லும் பொருளும் பொருளோடு முரண்பட்டு வருதல்.
  5. சொல்லும் பொருளும் சொல்லோடும் பொருளோடும் முரண்பட்டு வருதல்.
- எல்லாத் தொடர்களும் இதன் அடிப்படையிலேயே அமைகின்றன.

”மொழியினும் பொருளினும் முரணுதல் முரணே” (தொல்.பொருள்.1352)

சொல்லும் பொருளும் முரண்பட்டு வருவது முரண் என்று தொல்காப்பியர் குறிப்பிட்டுள்ளார்.

சான்று : 1. வலையில் அங்கொன்றும் இங்கொன்றுமாக மீன்கள்

கிடந்தன.(மாணிக்கம்.10)

2. கீழே பாதியும் மேலே பாதியுமாகக் கொட்டி இறைத்துக் கொண்டே சாப்பிட்டார். (மாணிக்கம்.50)

3. பத்தியம் போட்டதிலிருந்து காலையும் மாலையும் இரண்டு

வேளை மருந்து மட்டுமே கொடுத்தாள். (மாணிக்கம்.118)

அங்கொன்றும் இங்கொன்றும், கீழே மேலே, காலை மாலை போன்ற தொடர்களில் சொல்லும் பொருளும் முரண்பட்டு வரும் வகையில் அமைத்துள்ளார். முரண் சொற்களைக் கொண்ட தொடர்களை அதிகமாகப் பயன்படுத்தியுள்ளார். இதன் அடிப்படையில் கருத்துகளை விரைவில் உள்வாங்கிக்கொள்ள முடியும் என்ற எண்ணத்தின் அடிப்படையில் பதிவு செய்துள்ளார்.

### அடுக்குத்தொடர்

ஒரு சொல் விரைவு, வெகுளி, அச்சம், துன்பம், மகிழ்ச்சி முதலியன காரணமாக இரண்டு, மூன்று, நான்கு முறை அடுக்கி வருவது அடுக்குத்தொடர். இவை பிரித்தாலும் பொருள் தரும் தன்மை உடையவை.

சான்று: 1. அம்மா அம்மா என்று செல்லாயியைக் கூப்பிட்டான். (மாணிக்கம், ப.21)

2. அவரைப் பார்த்ததும் ஆத்திரம் ஆத்திரமாக வந்தது. (மாணிக்கம்.45)

3. கிழவியும் சரசுவும் விழுந்து விழுந்து சிரித்தார்கள் (மாணிக்கம்.119)

பெரும்பாலும் மாணிக்கம் நாவலில் விரைவு காரணமாக அம்மா என்ற சொல்லும் கோபத்தை வெளிப்படுத்தும் வகையில் ஆத்திரம் என்ற சொல்லும் மகிழ்ச்சியை வெளிப்படுத்தும் வகையில் விழுந்து என்ற சொல்லும் பயன்படுத்தியுள்ளார். அடுக்குத் தொடர்கள் கதையை எளிமையாகப் புரிந்துகொள்வதற்கு மிகவும் உறுதுணையாக அமைந்துள்ளன.

### இரட்டைக்கிளவி

கிளவி என்பது சொல்லைக் குறிக்கும். இரட்டைக்கிளவியைப் பிரிக்க முடியாது. பிரித்தால் பொருள் தராது. இரட்டைச் சொல்லாகவே சேர்ந்து வரும். இரண்டு சொற்களைப்போலத் தோற்றமளித்தாலும் ஒரே சொல்தான்.

”இசையும் குறிப்பும் பண்பும் பற்றிச் சில சொற்கள் இரட்டித்தே வரும். அவை இரட்டைக்கிளவி எனப்படும். இரட்டைக்கிளவி அவ்விரட்டில் பிரிந்து தனித்து ஒலியா”.(சு.கு.அருணாசலம், கல்லூரித் தமிழ் இலக்கணத்தெளிவு, ப.128)

சான்று: 1. ”இறால்களை மளமளவென்று எடுத்துப் போட்டுக் கொண்டே வந்தார்.”

(மாணிக்கம், ப.11)

3. ”வெங்கிடுசாமியும் நாஞ்சியும் மடமட வென உடைத்துப் போட்டார்கள்.”

(மாணிக்கம்.27)

5. ”வேப்பெண்ணையை கடகட வெனக் குடித்தாள்.” (மாணிக்கம். 113)

இத்தொடர்களில் மளமள, மடமட, கடகட என்ற சொற்கள் வெவ்வேறாக இருந்தாலும் விரைவாக என்ற ஒரே பொருளைத் தரக்கூடியனவாக உள்ளன. ஆனால் அந்தந்த சூழலுக்குத் தகுந்தபடி வெவ்வேறு இரட்டைக்கிளவி சொற்களைப் பயன்படுத்தியிருப்பதன் நோக்கம் தொடர்ந்து ஒரேமாதிரியான சொற்களைப் பயன்படுத்தினால் படிக்கும் வேகம் குறையும்

என்பதற்காக வேறுபட்ட இரட்டைக்கிளவி சொற்களைப் பயன்படுத்தியுள்ளார். வேறுபட்ட சொற்கள் வாசகர்களிடம் படிக்கும் ஆர்வத்தைத் தூண்டும் என்பதில் ஐயமில்லை.

### இணை மொழிகள்

ஓசை நயம் பெற்று, பொருட் செறிவுடன் இரு சொற்கள் இணைந்து வருவது இணைமொழி எனப்படும். பல சொற்களில் விளக்க வேண்டிய பொருளை இரண்டு சொற்களில் மிக எளிமையாக விளக்கி விடுகின்றது. ஒத்த கருத்துள்ள இணைமொழிகள், எதிர்க் கருத்துள்ள இணைமொழிகள், ஓசைநயம் மிக்க இணைமொழிகள் என இணைமொழிகள் மூன்று வகைப்படும்.

சான்று 1. அவன் விருப்பப்படி துணிமணிகளையும் சாமான்களையும் தூக்கிக்கொண்டு

ஊர் ஊராய்ச் சுத்த வேண்டும். (மாணிக்கம், ப.133)

2. நா அடக்க ஒடுக்கமா இல்லன்னு யாரு சொன்னா? (மாணிக்கம், ப.179)

3. மீன் பிடிப்பதிலும் எத்தனையோ நுணுக்கங்கள், சவால்கள், நெளிவு சுளிவுகள் இருக்கின்றன. (மாணிக்கம், 300)

இத்தொடர்களில் உள்ள துணிமணி என்பது ஆடைகள் மற்றும் ஆபரணங்களையும், அடக்க ஒடுக்கமா என்பது பணிவை வெளிப்படுத்தும் வகையில் ஒத்தகருத்துள்ள இணைமொழிகளாகவும், நெளிவு சுளிவு என்பதும் உத்திகள் என்ற பொருளின் அடிப்படையில் ஒத்த கருத்துள்ள இணைமொழியாகவும் அமைந்துள்ளன. பொருளை விரைவிலும் எளிமையாகவும் விளக்கிக்கொள்ள இணைமொழிகளை அதிகம் பயன்படுத்தியுள்ளார்.

### வினாத்தொடர்கள்

சு.தமிழ்ச்செல்வி அவர்கள் மாணிக்கம் நாவலில் அதிகமான வினாத்தொடர்களைப் பயன்படுத்தியுள்ளார். பிற வட்டார மக்களுக்குப் புரியாத வட்டார வழக்குச் சொற்களைப் பயன்படுத்தினாலும் அதற்கான விளக்கத்தையும் எடுத்துரைத்துள்ளார்.

சான்று 1. எனக்கு நீ பெரிய தேங்கா தரணும். தருவியா? (மாணிக்கம்.63)

2. என்ன சொன்னான் சோசிசயக்காரன்? (மாணிக்கம், 201)

3. இப்ப வந்து சொன்னா, காலயிலயே சொல்ல வேண்டியான? (மாணிக்கம்.308)

தமிழ்ச்செல்வி அவர்கள் வினாத்தொடர்களிலும் வட்டார வழக்குச் சொற்களைப் பயன்படுத்தியுள்ளதுடன் அதற்கான பொருளையும் எடுத்துரைக்கின்றார். குறிப்பாகத் தேங்கா என்பது அனைவருக்கும் தெரிந்த ஒன்று. ஆனால் இங்கு எனக்கு நீ பெரிய தேங்கா தரணும்

தருவியா? என்று வினா எழுப்பி விடையாக பெரிய தேங்காய் என்பது ஆட்டுக்கிடை என்று அதற்கான பதிலையும்(பொருளையும்) வெளிப்படுத்தியுள்ளார். தன் தொடர்களில் வினாத்தொடர்களை அதிகம் பயன்படுத்தி வினா எழுப்பி விடை கூறுவதன் வாயிலாக படிப்பவர்கள் எளிமையாகக் கருத்தை உள்வாங்கிக்கொள்ள முடியும் என்ற எண்ணத்தைத் தன் நூலின் வாயிலாக சு.தமிழ்ச்செல்வி வெளிப்படுத்தியுள்ளார்.

### பழமொழிகள்

பழமொழிகளையும் வட்டார வழக்கு தன்மையில் எடுத்துரைத்திருப்பதின் நோக்கம் அந்தந்த வட்டார வழக்குச் சொற்களைப் பிற வட்டாரத்தைச் சேர்ந்த மக்களும் புரிந்துகொள்ள வேண்டும் என்ற அடிப்படைக் காரணமாகும்.

சான்று 1. ரெண்டியருமே ஒரே குட்டயில லுறுன மட்டதான ஒனக்கு மட்டும்

எங்கேருந்து வந்துடும் நல்ல புத்தி? (மாணிக்கம், ப.37)

2. நண்டு கொழுத்தா வளயில தங்குமா? (மாணிக்கம், ப.134)

3. தாயும் புள்ளயிமாருந்தாலும் வாயும் வயிறும் வேறவேறங்குறது

உம்மதாண்ண(மாணிக்கம், ப.158)

பழமொழி வழியாக வாசகர்களுக்குக் கருத்துகளை எடுத்துரைப்பதன் மூலம் கதையை எளிதாகப் புரிந்துகொள்ள முடியும். அதே சமயம் பழமொழிகள் மக்கள் மத்தியில் எளிமையாகப் புழக்கத்திற்கு வரும். பழமொழிகளை அழியாமல் காப்பாற்றவும் முடியும் என்ற நோக்கத்தில் பழமொழிகளை மிகுதியாகப் பயன்படுத்தியுள்ளார் என்பதில் சந்தேகம் இல்லை.

### எண்ணுப்பெயர்ச்சொற்கள்

”எண்ணுப்பெயர்கள் மொழிகளின் அடிப்படைச் சொற்களில் ஒன்றாகக் கருதப்படுகின்றன. உலக மொழிகள் அனைத்திலும் எண்ணுப் பெயர்கள் காணப்படும். எண்ணப்படு பொருள்களின் (count nouns) எண்ணிக்கையைக் குறிக்கும் பெயர்களையே எண்ணுப் பெயர்கள் என அழைக்கிறோம். இப்பெயர்கள் பொருள் அடிப்படையிலும் அமைப்பு அடிப்படையிலும் பிற பெயர்களிலிருந்து வேறுபட்டு நிற்கும் எண்ணிக்கையை அல்லது அளவைக் குறிக்கும் நிலையில் இவை வேறுபல பெயர்களிலிருந்து மாறுபட்டிருக்கக் காணலாம்.” (ச.அகத்தியலிங்கம், மொழியியல் சொல்லியல், ப.131)

எண்ணுப்பெயர்ச்சொற்களில் பெரும்பாலும் இரண்டு எண்களை இணைத்தே தமிழ்ச்செல்வி பயன்படுத்தியுள்ளார். எண்ணுப்பெயர்களை செய்யுள் நடையில் மட்டுமல்லாமல் உலக வழக்கிலும் எடுத்துரைத்துள்ளார்.

1. நான்கைந்து மாதங்களுக்கு இங்கேயே தங்கியிருக்கும் ஆள் உயரத்திற்கு நீட்டிக்கொண்டு பார்க்கும். கூழக்கிடா நாரை.(மாணிக்கம்.295)

2. ஒரு கூழக்கிடாவை எழுநூறு, எண்ணூறு, ஆயிரம் ரூபாய்க்குக்கூட விற்பார்கள்.(மாணிக்கம்.295)

3. அதிகாரிகளில் சிலர், ஐந்தாறு பேராய் சேர்ந்து வத்தையை வாடகைக்கு எடுத்துக்கொண்டு தெற்கே போவார்கள் (மாணிக்கம்.295)

எண்ணுப்பெயர்கள் சாரியை, அளவு, நிறைப்பெயர்களுடன் மற்றும் ஒன்று, பத்து, நூறு, ஆயிரம் ஆகியவற்றுடன் சேர்ந்து வரும் என்று தொல்காப்பியர் கூறியுள்ளார். ஆனால் தமிழ்ச்செல்வி நான்கைந்து, ஐந்தாறு என்று எண்களை இணைத்துக் கூறியுள்ளார். இக்கால வழக்கில் பயன்படுத்தப்படும் எண்ணிக்கை அடிப்படையில் இவற்றைக் கையாண்டுள்ளார்.

கால மாற்றத்திற்கு ஏற்ப சில வழக்காறுகளைப் பயன்படுத்துவதன் மூலம் படிக்கும் ஆர்வத்தைத் தூண்டக் கூடிய வகையிலும் எளிமைப்படுத்திக் கூறுவதிலும் தன் எழுத்து நடையை மாற்றி அமைத்துள்ளார்.

### ஆங்கிலச் சொற்கள்

காலச் சூழலுக்கு ஏற்ப ஆங்கிலத் தொடர்களை அதிகமாகப் பயன்படுத்தியுள்ளார். முற்காலத்தில் வடமொழி மற்றும் பிற மொழிகளைக் கலந்து எழுதுவதைப் போன்று இக்காலத்தில் ஆங்கிலம் கலந்து எழுதும் வழக்கம் அதிகமாக உள்ளது.

தமிழ் ஆங்கிலம் கலந்து மொழிபெயர்ப்பு செய்வது, தமிழ் ஆங்கிலம் கலந்து ஒலிபெயர்ப்பு செய்வது, தமிழ் ஆங்கிலம் கலந்து எழுதுவது என்று இம்மூன்று முறைகள் வழக்கத்தில் உள்ளன.

சான்று 1. கப்பல்களில் செல்வோர், பயன்படுத்திவிட்டுப் போடும் தண்ணீர்

பாட்டில்கள் டப்பாக்கள் போன்றவை எங்கிருந்தெல்லாமோ மிதந்து வந்து கரையில் ஒதுங்கும். (மாணிக்கம். 300)

2. இரண்டு வெல்டிங் மிஷின்களை வாங்கிப்போட்டு எளிமையாகப் பட்டறையை ஆரம்பிக்க வேண்டுமென்றாலும் குறைந்தது முப்பதாயிரங்களாவது ஆகுமாம். (மாணிக்கம்.301)

தமிழ் ஆங்கிலம் கலந்து ஒலிபெயர்ப்பு செய்து தன் நூலில் தமிழ்ச்செல்வி பயன்படுத்தியுள்ளார். இதன் வாயிலாக ஆங்கிலச் சொற்களையும் அறிந்துகொள்ள வேண்டும் என்ற நிலையில் பயன்படுத்தியுள்ளதை அறிந்துகொள்ள முடிகிறது.

### முடிவாக

தமிழ்ச்செல்வி அவர்கள் தன் மாணிக்கம் நாவலில் சொற்களை இலக்கண, இலக்கியத் தேவை கருதி பயன்படுத்தியுள்ளதை அறிய முடிகின்றது. அதே சமயத்தில் நாவலைப் படித்து கதையை அறிந்துகொள்வதோடு மட்டுமல்லாமல் இலக்கண, இலக்கியக் கூறுகளையும் படிக்கின்ற வாசகர்கள் புரிந்துகொள்ள வேண்டும் என்ற நோக்கத்தில் முரண், அடுக்கு, இரட்டைக்கிளவி, வினா, இணைமொழிகள், எண்ணுப்பெயர், பழமொழிகள், ஆங்கிலச்சொற்கள் போன்றவற்றைப் பயன்படுத்தியுள்ளார். பாமர மக்களும் பயன்பெறும் வகையில் சொற்களைக் கையாண்டுள்ளார். இலக்கண இலக்கியக் கூறுகளை எளிமைப்படுத்தியும் பயன்படுத்தியுள்ளதன் அடிப்படையில் மிக எளிமையாகக் கதையைப் புரிந்துகொள்ள வாய்ப்புள்ளது என்பதில் ஐயமில்லை.

### முதல் நூல்

1. சு.தமிழ்ச்செல்வி, மாணிக்கம் (நாவல்), நியூ செஞ்சுரி புக் வுஹஸ்(பி) லிட், சென்னை. 2007

### துணை நின்ற நூல்கள்

2. ச.வே. சுப்பிரமணியன், தொல்காப்பியம் தெளிவுரை, மணிவாசகர் பதிப்பகம், சென்னை. 2003
3. தமிழண்ணல், தொல்காப்பியம் (செய்யுளியல், மரபியல்), மீனாட்சி புத்தக நிலையம், மதுரை. 2010
4. சு.கு.அருணாசலம், கல்லூரித் தமிழ் இலக்கணத் தெளிவு, செந்தமிழ் அச்சகம், சேலம். 1964
5. ச.அகத்தியலிங்கம், மொழியியல் சொல்லியல், அனைத்திந்திய மொழியியல் கழக வெளியீடு, சென்னை. 1979